WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD K OBSLUZE · ČEŠTINA

HTW-80

Momentový klíč

Před použitím si přečtěte návod. Uschovejte jej u zařízení po celou dobu jeho používání.





Přečtěte si návod
Bezpečnostní pravidla a připojení před prvním spuštěním.

Servis a záruka
Servisní požadavky a záruční podmínky na wipcool.eu.

Dokumenty online
Návod, katalogový list a prohlášení o shodě na wipcool.eu.

OBSAH

Jak používat návod

Najděte potřebnou kapitolu. Čísla vpravo jsou stránky této brožury.

01	Návod k obsluze Wipcool HTW-80	3
02	Obecné informace	3
03	Symboly a způsoby zápisu	3
04	Bezpečnostní informace	4
05	Technické údaje	5
06	Schéma zařízení	6
07	Způsob použití	7
08	Údržba	8
09	Řešení problémů	9
10	Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení	9
11	Servis a dokumenty	11

VÝZNAM SYMBOLŮ



Tříděný sběr OEEZ

Použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.



Označení CE

Prohlášení výrobce o shodě s požadavky EU.



Přečtěte si návod

Pravidla bezpečnosti a obsluhy před zahájením práce.

Návod k obsluze Wipcool HTW-80

Momentový klíč Wipcool HTW-80 slouží k utahování spojů stanoveným utahovacím momentem. Zobrazuje aktuální nebo špičkovou hodnotu momentu a umožňuje ukládat výsledky měření.

Návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku. Přečtěte si pozorně tento návod a důsledně dodržujte všechny pokyny.

Obecné informace

Výrobky Wipcool jsou určeny pro profesionální použití kvalifikovanými techniky v oboru chladicí a klimatizační techniky. Jako výrobce Wipcool stanovuje, že naše zařízení smějí obsluhovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací a školením.

- Při používání momentového klíče Wipcool HTW-80 dodržujte všechny místní bezpečnostní předpisy a obecné bezpečnostní normy.
- Návod k obsluze by měl být uchováván v blízkosti zařízení, aby k němu měl personál kdykoli snadný přístup.
- Před použitím by se měl kvalifikovaný personál důkladně seznámit s návodem k obsluze a porozumět všem pokynům, které obsahuje.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržení návodu k obsluze, nedostatečné kvalifikace personálu nebo jakýchkoli neoprávněných úprav zařízení.
- Platí všeobecné prodejní podmínky uvedené v prodejních dokladech.

Symboly a způsoby zápisu

Značky a označení použitá na zařízení a v návodu:

01



Varování - přečtěte si text v rámečku vedle značky.

02



Upozornění - riziko poškození zařízení nebo nesprávného výsledku práce.

03



Nebezpečné napětí - riziko úrazu elektrickým proudem.

04



Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi bezpečnostními a instalačními pokyny.

05



Používejte ochranu očí.

06



Nevyhazujte klíč do domovního odpadu.

T (Track) je průběžný režim a P (Peak) - špičkový režim. N·m je newtonmetr, jednotka krouticího momentu. Nápisy lb·ft, lb·in, kg·cm a kg·m označují ostatní jednotky na displeji.

Bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte klíč na zařízeních pod napětím.

VAROVÁNÍ

Při práci noste ochranné brýle. Osoby v blízkosti je musí nosit také. Při utahování zaujměte stabilní polohu, abyste neztratili rovnováhu.

UPOZORNĚNÍ

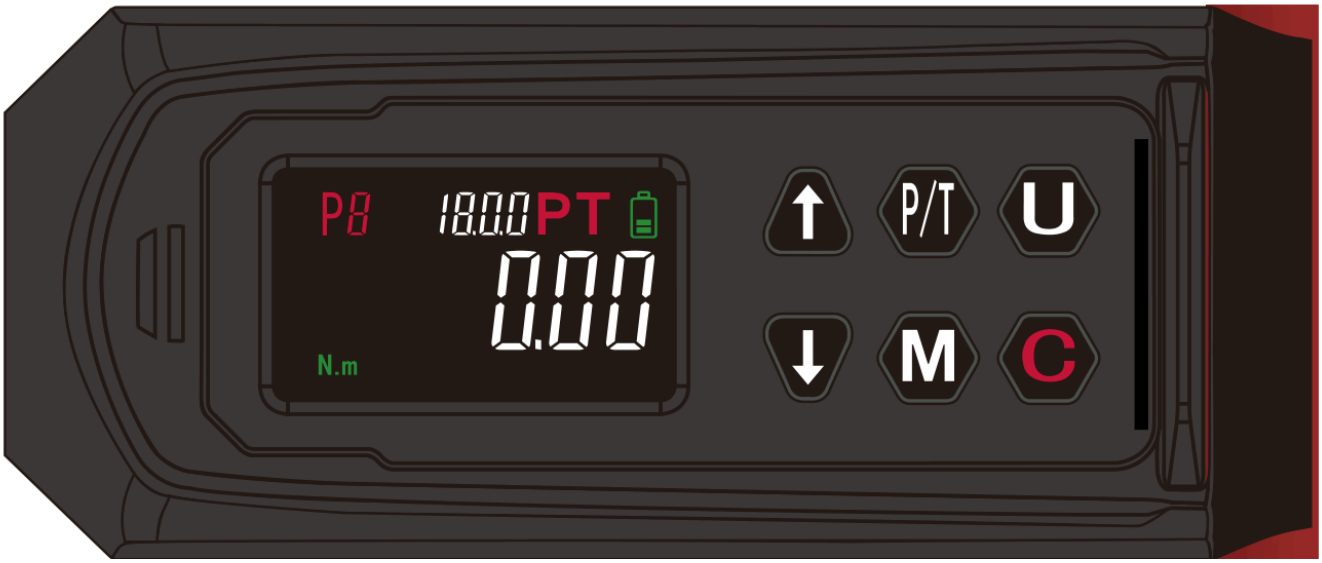
Nepoužívejte klíč k povolování šroubů ani matic. Zvolte rozevření čelistí nebo velikost nástrčné hlavice podle šroubu nebo matice. Před prací zkontrolujte, zda požadovaný moment leží v rozsahu klíče. Nepřekračujte moment 80 N·m. Přetížení může klíč poškodit.

- Neutahujte spoje při vypnutém klíči a při působení silou nemačkejte tlačítka.
- S výjimkou výměny baterií klíč nerozebírejte. Svépomocí rozebraný klíč nelze opravit.

Technické údaje

Parametr	Hodnota
Model	HTW-80
Rozsah momentu	1,2–80 N·m
Rozevření čelistí	5–30 mm
Přesnost	±2 %
Délka	345 mm
Hmotnost zařízení	550 g
Baterie	3 × AAA, alkalické
Režimy měření	T - průběžný režim; P - špičkový režim
Paměť nastavení	10 hodnot momentu
Paměť výsledků	500 měření
Příslušenství	Ráčnová hlavice 3/8"

Schéma zařízení



Obrázek 1. Panel klíče HTW-80.

Displej se nachází na levé straně panelu a tlačítka na pravé. Bzučák je vlevo od displeje a LED dioda na pravé straně panelu.

Tlačítko	Funkce
C	Krátkým stisknutím se klíč zapne. Podržením po dobu 3 s se klíč vypne. Potvrzuje nastavení a ukončuje prohlížení paměti.
U	Přepíná jednotky momentu.
P/T	Přepíná průběžný režim T a špičkový režim P.
↑ / ↓	Slouží k výběru nastavení a prohlížení uložených výsledků.
M	Ukládá výsledek ve špičkovém režimu P. Podržením se otevře prohlížení paměti.

Údaj	Význam
Velké číslice	Hodnota momentu.
Nastavená hodnota	Nastavená hodnota momentu.
P / T	Zvolený režim měření.
Jednotka	Jednotka momentu.

Údaj	Význam
Ikona baterie	Stav baterií.
Číslo záznamu	Číslo měření při prohlížení paměti.

Způsob použití

> **UPOZORNĚNÍ**
> Klíč zapínejte a vypínejte bez zatížení. Zapnutí při zatížení může poškodit snímač momentu.

Zapnutí a utahování

01 Krátce stiskněte C. Zapnutí potvrdí jeden zvukový signál.

02 Zkontrolujte ikonu baterie na displeji. Pokud ukazuje nízký stav baterií, vypněte klíč a vyměňte baterie (oddíl „ÚDRŽBA“, část „Baterie“).

03 Stiskněte opakovaně U, dokud se nezobrazí jednotka N·m. Jednotky se mění v pořadí: N·m, lb·ft, lb·in, kg·cm, kg·m.

04 Stisknutím P/T zvolte průběžný režim T nebo špičkový režim P. Zkontrolujte označení režimu na displeji.

05 Pokud je mezi 10 nastaveními hodnota požadovaná pro utahovaný spoj, vyberte ji tlačítky ↑ / ↓ a potvrďte tlačítkem C.

06 Přizpůsobte rozevření čelistí matici a nasaďte na ni klíč.

07 Utahujte spoj a sledujte moment na displeji. Přestaňte utahovat, jakmile údaj dosáhne požadovaného momentu.

Signalizace

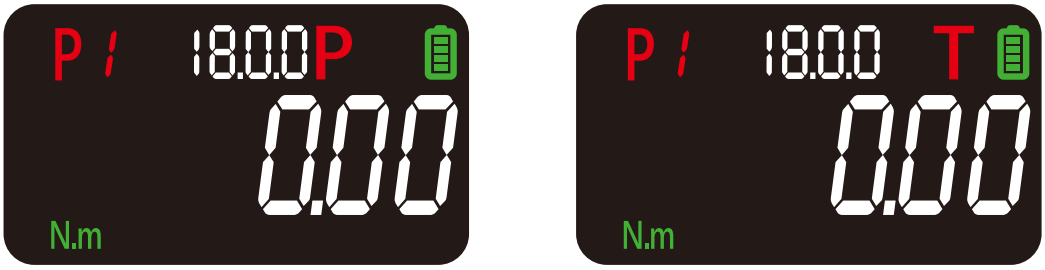
Klíč signalizuje moment zvukem, LED diodou a vibrací.

Průběžný režim T

V průběžném režimu T zobrazuje displej moment v reálném čase podle působící síly. Po odlehčení klíče se údaj vrátí na nulu.

Špičkový režim P

Po odlehčení klíče ve špičkovém režimu P zůstane výsledek na displeji po dobu 10 s. Během této doby jej stisknutím M uložte. Pokud jej neuložíte, údaj se vrátí na nulu.



Obrázek 2. Špičkový režim P (vlevo) a průběžný režim T (vpravo). Režim poznáte podle písmene P nebo T na pravé straně horního řádku. Červené pole vlevo není označením režimu. Na displejích je zobrazeno příkladové nastavení 18 N·m; zápis N.m na displeji znamená N·m.

Prohlížení uložených výsledků

Výsledek se ukládá v jednotce nastavené v okamžiku uložení.

01 Při zapnutém klíči podržte M pro otevření prohlížení paměti.

02 Stisknutím ↑ / ↓ procházejte výsledky. Podržením tlačítka po dobu 3 s spustíte rychlé procházení.

03 Stisknutím C ukončete prohlížení.

Vypnutí

Po dokončení práce podržte C po dobu 3 s. Klíč se automaticky vypne po 120 s nečinnosti.

Údržba

Baterie

> **UPOZORNĚNÍ**
> Nesprávné použití baterií může poškodit baterie a vést k trvalé poruše elektroniky klíče.

Vložte alkalické baterie AAA podle označení pólů. Používejte baterie stejného typu.

Alkalické baterie nenabíjejte. Pokud nebudete klíč delší dobu používat, vyjměte baterie.

Kalibrace a oprava

Kalibraci klíče nechte provést jednou ročně nebo po 5000 utaženích, podle toho, co nastane dříve.

Po přetížení svěřte opravu a opětovnou kalibraci klíče servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Způsob řešení
Klíč se nezapíná	Baterie nejsou vloženy	Vložte baterie podle označení pólů.
Klíč se po krátké době vypíná	Baterie jsou vybité nebo poškozené	Vyměňte baterie za nové.
Klíč se po krátké době vypíná	Poškozená elektronika	Svěřte opravu servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.
Klíč nedosahuje nastaveného momentu	Baterie jsou vybité	Vyměňte baterie za nové.
Klíč nedosahuje nastaveného momentu	Přehřátí	Odložte klíč a počkejte, až vychladne.
Neobvyklé vibrace	Baterie jsou nesprávně vloženy	Okamžitě vypněte klíč. Vložte baterie podle označení pólů.
Klíč nereaguje na tlačítka nebo se nevypíná	Baterie ztrácejí výkon	Vyměňte baterie za nové.
Klíč nereaguje na tlačítka nebo se nevypíná	Porucha pohonu, mechanismu nebo elektroniky	Vyjměte baterie. Svěřte opravu servisu - požadavek podejte na wipcool.pl/serwis.

Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení

01



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že vysloužilé zařízení se nesmí vyhazovat společně s ostatním odpadem.

Podle platných předpisů o vysloužilých elektrických a elektronických zařízeních nelze výrobky označené symbolem odděleného sběru odkládat společně s ostatním komunálním odpadem. Elektronické výrobky, které nejsou odděleně tříděny, mohou být kvůli obsahu škodlivých látek nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví. Správný oddělený sběr vysloužilých elektrických a elektronických zařízení předchází negativním dopadům na životní prostředí.

Odevzdáním vysloužilého zařízení na sběrném místě uživatel přispívá k jeho opětovnému použití, recyklaci a využití.

Recyklace - jedna z metod ochrany životního prostředí. Proces získávání látek z odpadu, které lze znovu využít jako suroviny.

Utilizace - využití (hovorově také zničení) odpadu, který ztratil užitnou hodnotu, jako druhotné suroviny, např. plastů, papíru a lepenky.

Informace o systému sběru vysloužilých elektrických a elektronických zařízení

- Je zakázáno odkládat vysloužilá elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem.
- Je zakázáno sbírat nekompletní elektrická a elektronická zařízení a díly pocházející z vysloužilých zařízení.
- Distributor dodávající kupujícímu zařízení určené pro domácnosti je povinen bezplatně převzít vysloužilé zařízení z domácnosti v místě dodání, pokud je vysloužilé zařízení stejného druhu a plní stejnou funkci jako dodané zařízení.
- Uživatel může vysloužilé zařízení předat subjektu provádějícímu sběr vysloužilých zařízení, zpracovatelskému zařízení nebo subjektu svážejícímu komunální odpad na území obce.
- Informace o sběrných místech jsou dostupné na stránkách BIP maršálkovských úřadů a městských a obecních úřadů.

Servis a dokumenty

Před podáním požadavku si připravte:

- Model - je uveden na štítku výrobku a na faktuře.
- Sériové číslo - pokud chybí, uveďte výrobní číslo (např. 11/2025), které je nejčastěji na spodní straně výrobku.
- Doklad o koupi - faktura nebo účtenka od autorizovaného distributora.
- Popis závady - co se děje, od kdy a za jakých podmínek.

Servisní požadavek můžete odeslat na wipcool.pl/serwis. Najdete tam také záruční podmínky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

HTW-80 · Návod k obsluze

ÚDAJE O VYDÁNÍ

Model *Model*	**HTW-80**
Vydání *Edition*	**05.11.2026 · CS**
Výrobce *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Zplnomocněný zástupce v Polsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a další jazyky
- katalogový list a prohlášení o shodě
- servis a požadavky

Označení CE potvrzuje deklarovanou shodu s požadavky EU. Přeškrtnutá popelnice: použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.